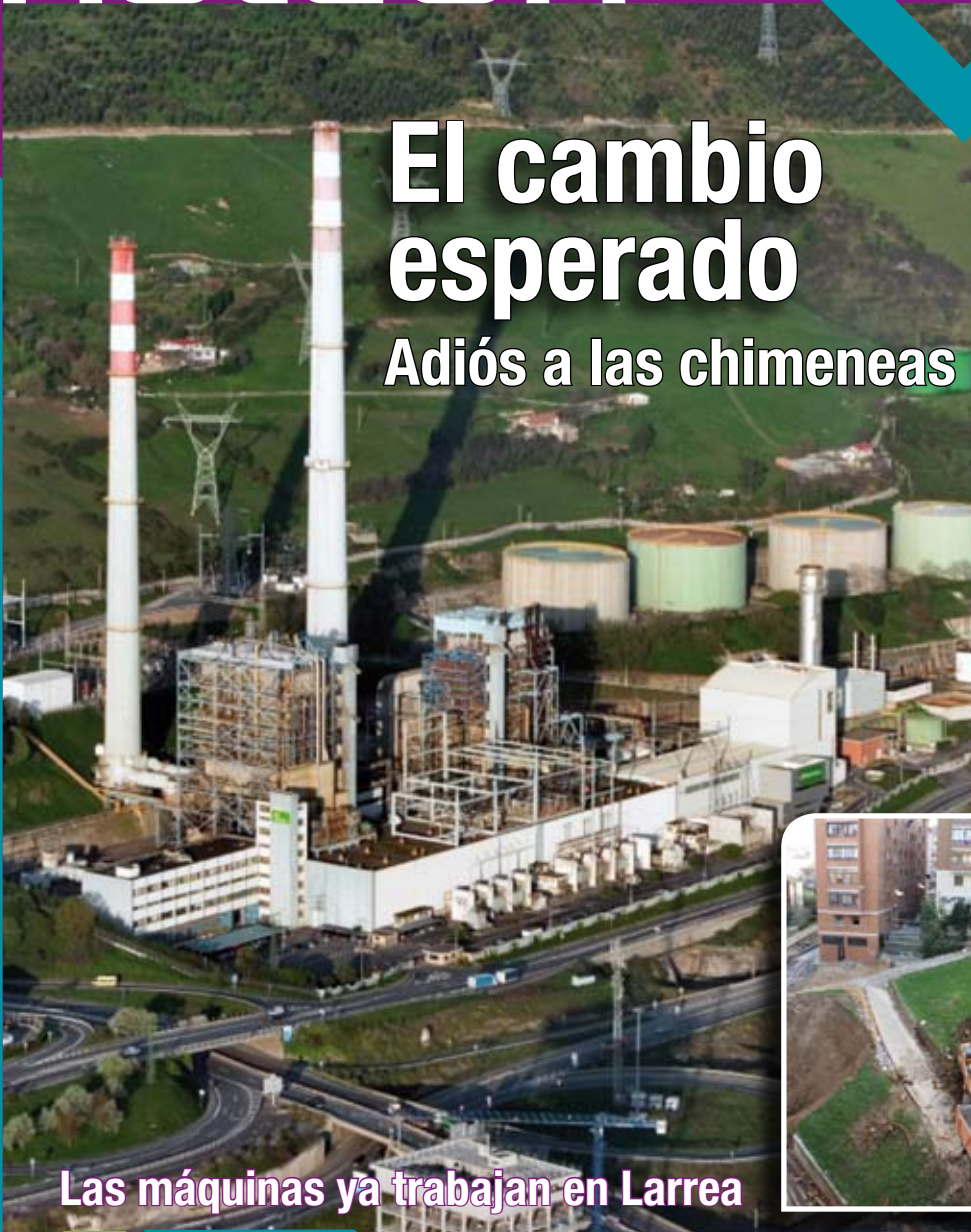




abendua
diciembre
Nº - 8 - Zk.

Santurtzi Kalean

El cambio esperado Adiós a las chimeneas



Las máquinas ya trabajan en Larrea





Compromiso con un proyecto moderno

El pasado mes de noviembre comenzaron las obras para instalar los accesos mecánicos en el entorno del Grupo José María Larrea, que salvarán las importantes barreras arquitectónicas que actualmente se encuentran en dicha zona. Esta medida, perfilada mano a mano entre el Ayuntamiento y los vecinos y vecinas, va a garantizar la accesibilidad al colectivo de personas que viven en esta zona tanto en el sentido de subida como en el de bajada.

Tal y como avanzábamos en anteriores números de Santurtzi Kalean, la ejecución de la obra se va a dividir en dos fases, procediendo en un primer lugar a ejecutar los trabajos en la zona más alta, la que va desde la marmolería hasta Antonio Alzaga. La duración estimada de las obras en este tramo es de siete meses, de forma que entrará en funcionamiento en 2010, año en el que comenzará la segunda fase, la de la zona más baja, desde Santa Eulalia hasta la marmolería. Así, para 2011 el tramo completo estará plenamente conectado y será

una realidad desde Bañales hasta Larrea y Antonio Alzaga. Las obras se van a ejecutar en su totalidad respetando un itinerario peatonal seguro para las personas.

El presupuesto para las obras es de 1.992.000 euros, y cuentan con una subvención de la Diputación Foral de Bizkaia, en el marco de obras destinadas a mejoras en accesibilidad, por un total de 131.371 euros.

Total accesibilidad

Se van a mejorar las escaleras existentes en la actualidad, y se van a instalar dos ascensores (uno vertical y otro inclinado) que salvarán un desnivel de 34 metros. Inicialmente también se planteó la posibilidad de escaleras o rampas, pero se descartó por resultar inaccesible para personas en sillas de ruedas. Con la opción escogida, se resuelven todos los problemas de accesibilidad. Así, el ascensor vertical salvará los dos primeros tramos de escaleras, con una capacidad para 13 personas,

Una promesa de hace muchos años



“Hoy por fin comienza una realidad que todos y todas lleváis años esperando”. Así se dirigió el alcalde a los vecinos y vecinas de Larrea el pasado 18 de noviembre en el acto de inicio de las obras, que tuvo lugar en el frontón de Larrea. Y es que se trata de una obra muy significativa, ante todo porque mejora sin lugar a dudas la calidad de vida de quienes viven en la zona, pero también, “porque tras muchos años, el humo ha dejado paso a la realidad”, como remarcó Ricardo Ituarte. En el acto, a lo largo de todo el día, se pudo visionar una infografía que mostraba el resultado final del proyecto.

Larrea, e innovador

El inicio de las obras levantó una gran expectación entre los vecinos y vecinas. La Asociación de Vecinos participó de manera activa, tal y como se puede ver en la imagen.

Fitxa teknikoa

- > Lana bi fasetan burutuko da.
 1. fasea: Marmoleriatik Antonio Alzagara.
 2. fasea: Marmoleriatik Bañalesera.
- > Akzesibilitatea bermatuta, goranzko zein beheranzko zentzuetan.
- > Bi igogailu 34 metroko altuera libratzeko, bata bertikala eta bestea inklinatua.
- > Aurrekontua: 1.992.000 euro.
- > Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntza: 131.371 euro.



mientras que el inclinado, similar al que funciona en la playa getxotarra de Ereaga, tendrá una parada intermedia y será para un máximo de 25 personas, con una duración de trayecto de ida y vuelta de dos minutos.



Indice

- 2/3> Obras en Larrea
- 4> Aurkibidea eta agurra
- 5> Desmantelamiento de las chimeneas de la térmica
- 6> Haurreskola en Mirabueno
- 7> Actuaciones en Mamariga y Mirabueno / Pantalanes
- 8> El Metro se acerca a Kabiezes
- 9> Expo ampliación Parque / Acceso autopista desde El Villar / Santurtzi innova
- 10/11> Casa Torre / SKA: Cine en 3D
- 12/13> Presupuestos 2010
- 14> Nuevo logotipo del Ayuntamiento
- 15> Reportaje: asociación Gorantza
- 17> Zure txoko Tu página
- 18/19> Gabonetako agenda
- 20> Contra la violencia hacia las mujeres

Urte berri on, Santurtzai!

Urte berria iristear dago jada eta lerro hauen bitartez onena opa nahi dizugu Santurtzi kalean egiten dugunok. 2009 ez da inolaz ere erraza izan inorentzat, baina laster haizearen norabidea aldatuko da, ziur, eta hortaz egoerak hobera joko du. Zailtasunei aurre agiteko modurik aproposena jarrera positiboa izatea da, eta horregatik, hain zuzen, arazoak albo batera utzi eta kalera irten zaitezten animatu nahi zaitugu. Datozen egunetan herrian ekitaldi andana burutuko dira Gabonak ospatzeko, hainbat daude programaturik. Gure agenda begitu eta anima zaitetz!

Zorionak!

¡Feliz año, Santurtzai!

Ya se acerca el nuevo año y a través de estas líneas, Santurtzi Kalean te quiere desear todo lo mejor. 2009 ha sido un año complicado para todos y todas, pero seguro que pronto el viento cambiará su rumbo y mejorará la situación. La mejor terapia es afrontar las dificultades con actitud positiva, por eso te invitamos a que dejes a un lado los problemas y salgas a la calle. Durante los próximos días nuestro pueblo se llenará de actividades para celebrar la Navidad; hay un montón programadas. Consulta nuestra agenda y ámate.

Zorionak!

Teléfonos de interés

Ayuntamiento	94 420 58 00	Taxis	94 461 03 56
Policía municipal	94 461 34 34	Serantes Kultur Aretoa	94 483 92 44
Ertzaintza	94 607 54 20	Gaztebox	94 483 61 10
DYA	94 483 40 00	Biblioteca central	94 461 08 54
Bomberos	94 482 28 00	Instituto M. de Deportes - Central	94 483 66 25
Centro de salud - Kabiezes	94 600 76 10	Instituto M. de Deportes - Kabiezes	94 493 73 29
Centro de salud - Mamariga	94 600 76 80	Consumo	94 461 45 51
Servicio de la Mujer	94 483 35 66	Garbigune	94 462 13 65
24 horas de la Mujer	669 90 39 03	Recogida de muebles a domicilio	94 415 03 50
Clínica San Juan de Dios	94 493 99 00	Behargintza	94 493 63 41

Agur a las chimeneas de la térmica

Ahora



¿Sabías que...

- > en 1969 entró en funcionamiento el grupo 1 y en 1972, el 2?
- > las obras de desmantelamiento durarán de 2 a 3 años?
- > el funcionamiento de los grupos térmicos en los últimos años ha sido muy reducido? Tan sólo 8 días el presente año y 15 en 2008.
- > las chimeneas miden 156 metros y 186 metros?.

Una resolución del Ministerio de Industria ha autorizado a Iberdrola el cierre de la Central Térmica de Santurtzi. Con un plazo de dos años para la ejecución de este desmantelamiento, nos encontramos con que en 2012 habrán desaparecido de nuestro monte las dos chimeneas de Iberdrola. Ello supone un beneficio general pero sobre todo para los vecinos y vecinas de San Juan, quienes más han sufrido su funcionamiento desde los años 70.

Hasta hace poco, los días de funcionamiento de la central coincidían con los picos mas altos de consumo. En la actualidad, como consecuencia de los trabajos de desmantelamiento que se están realizando, los grupos 1 y 2 de dicha central están inoperativos y no volverán a funcionar.

Las previsiones estiman que para la primavera del próximo año 2010 se inicie la eliminación del aislamiento térmico, unos trabajos que durarán

hasta diciembre del mismo año. También el próximo año,

en el tercer trimestre está previsto el inicio del desguace de equipos y sistemas: calderas, tanques, transformadores... En definitiva, será a últimos de 2011 cuando se comience a demoler las chimeneas, lo que proporcionará la imagen más significativa de todo este proceso, si bien será una imagen simbólica puesto que los grupos están actualmente inoperativos.

Muy pronto



Nueva haurreskola en Pedro Icaza



Haurreskola eraikiko da Mirabuenon, argazkian ageri den espazioan. 2011n abian izango da.

Santurtzi está en el momento más álgido en cuanto a natalidad, rondando los 430 nacimientos anuales en los últimos años. Esta tendencia marca una clara necesidad, la de crear nuevas plazas en escuelas infantiles. Con esa premisa, el pasado mes de septiembre Santurtzi se adhirió al Consorcio Haurreskolak, tal y como informábamos en el anterior Santurtzi Kalean.

Ahora, se han dado los pasos hacia un nuevo proyecto: la creación de una nueva escuela infantil en Mirabueno. Se estima que esta nueva haurreskola dispondrá de 84 plazas.

Comenzará a construirse el próximo año y estará en marcha en 2011, tal y como indicábamos anteriormente. Estas nuevas instalaciones contarán con cuatro aulas para niños y niñas de 0 a 2 años y otras cuatro para los de 1 año, además de las instalaciones comunes recogidas según normativa.

Esta iniciativa es un punto fundamental del acuerdo suscrito entre el equipo de Gobierno y Ezker Batua al principio de la legislatura, que contemplaba la construcción de una nueva escuela infantil.

Apertura de Emilia Zuza

Esta actuación se une a las que se están llevando a cabo en Emilia Zuza (la parte preescolar estará operativa en febrero o marzo) y que seguirán en Serantes con la reorganización de ese centro. Así, se va a conseguir multiplicar por cinco las 40 plazas infantiles existentes hoy, alcanzando cuando concluyan los trabajos el total de 200 plazas para niños y niñas de 0 a 3 años de edad. Eso será en 2011, cuando se ponga en marcha la nueva escuela infantil de Mirabueno. Por lo tanto, Santurtzi va a ser capaz de responder a la importante y creciente demanda de plazas en escuelas infantiles que se ha generado en nuestro pueblo.

sabías que

...según un estudio sobre crecimiento poblacional en Santurtzi, la población infantil entre 0 y 5 años ha alcanzado ya su punto más alto, se estabilizará en los próximos años y a partir de 2012 iniciará un proceso de retroceso, debido a la disminución de la natalidad?

...según el mismo estudio, algo más de la mitad de los niños y niñas entre cero y dos años no están escolarizados?

...en Santurtzi ha habido 431 nacimientos en 2008, 438 en 2007, 437 en 2006 y en lo que va de año, alrededor de 400?



Mamariga y Mirabueno, dos importantes actuaciones

Dos convenios firmados entre el Ayuntamiento de Santurtzi y el Consorcio de Transportes, por valor de más de 2 millones de euros, contribuirán a llevar a cabo sendos proyectos en Mamariga y Mirabueno, apuntalando así el proceso de transformación que se está acometiendo en los últimos meses en nuestro pueblo.

Con estos convenios se pretende sufragar diferentes obras en calles de los mencionados lugares, especialmente castigados por el paso de camiones durante las obras del Metro, al igual que sucediera en el Parque Gernika. Según se desprende de los convenios, se destinan 1.289.000 euros para el Parque de Mirabueno y 955.000 euros para el entorno de Mamariga, que permitirán impulsar dos actuaciones de choque que van a mejorar considerablemente las zonas. En concreto, se renovará el estado de las calles Virgen del Mar, Mamariga, Julián Gaiarre y Simón Bolívar, mientras que en Mirabueno se llevarán a cabo, por un lado, la reforma del parque, a la que se destinará el

50% del presupuesto total, y por otro, la apertura de una carretera que unirá Pedro Icaza y la entrada de Zomillo, actuación para la que se reserva la segunda mitad del montante que se reciba.

Se estima que estos trabajos podrán comenzar en el primer cuatrimestre del próximo año, siguiendo el ejemplo de las actuaciones que se han acometido en los últimos meses en otras calles del municipio, como Las Viñas, Hermanos Larrarte o Doctor Fleming.



Pantalanes en orden



En los primeros meses de 2010 entrará en vigor la ordenanza recientemente aprobada en pleno del Ayuntamiento que regulará el uso de los pantalanes, con tarifas anuales que comprenderán desde los 140 euros por una embarcación de hasta 5 metros para personas empadronadas, hasta los 3.758 euros que deberán pagar anualmente las empresas profesionales no empadronadas en el municipio por una embarcación de entre 10 y 12 m. Se pretende así regular un uso mediante tarifas diferenciadas entre santurtziarras y personas no empadronadas en nuestro municipio. Además, para optar a un amarre es necesario que el o

solicitante posea, al menos, el 50% de titularidad de la embarcación.

A día de hoy, Santurtzi cuenta con 719 amarres distribuidos en sus cinco pantalanes, y a partir del momento en que se ponga en marcha, las concesiones serán otorgadas por el plazo de ocho años. Una vez transcurrido este periodo, anualmente se prorrogarán automáticamente. Las personas interesadas en obtener derecho de uso sobre los puestos de amarre deberán presentar solicitud, debidamente cumplimentada, en el Registro General del Ayuntamiento de Santurtzi.

EL metro continúa acercándose a Kabeizes

Las máquinas siguen trabajando en la ampliación del metro a Kabeizes. El último tramo de la Línea 2 Santurtzi-Kabeizes avanza con normalidad desde finales del pasado mes de abril. En la actualidad, los trabajos se centran en el emboque de Kabeizes, donde los equipos técnicos han excavado ya cerca de 400 metros de túnel de línea por el que en el futuro discurrirá el Metro de Bilbao.



La gente de Kabeizes también se subirá al Metro.

Bidaiariak bazkalorduan Santurtzin

Metroa Santurtzira heldu zenetik jasotako datuen arabera, eguerdiko 14:00etatik 15:00etara doan ordu tarte da bai Santurtzi eta baita Peñotako geltokiak ere jenderik gehien hartzen dituzten momentua. Urrian, orain arte zenbatutako azken hilabetea, 17.373 bidaiari hartu zituen Santurtziko geltokiak eta beste 11.404 Peñotakoak. Horrela, beraz, 28.777 bidaiari izan ziren urrian bakarrik aipatu ordu-tartean. Kuriositate gisa.

El tramo entre Santurtzi y Kabeizes cuenta con una longitud total de 2.400 metros, un presupuesto base de 43,4 millones de euros y un plazo de ejecución de 33 meses. La estación va a ser subterránea en su totalidad, se ubica bajo la zona conocida como plaza de Kabeizes, y su diseño responde a la estación tipo del Metro de Bilbao, con los elementos estructurales que lleva consigo asociados: los cañones, el ascensor o las ventilaciones de emergencia.

Por otra parte, “la lanzadera de kabeizes”, como popularmente se conoce al autobús que une el Metro de Santurtzi y el barrio de Kabeizes hasta que el suburbano llegue al barrio, continúa siendo un medio de transporte muy utilizado por los y las santurtziarras. Más de 160.000 personas ya han hecho uso de ella.

Kabeizes se informa



Desde que se instalara el pasado 15 de mayo, y hasta el pasado mes de noviembre (incluido), un total de 1754 personas ha visitado el punto de información de Kabeizes. Basándonos en las consultas atendidas, los temas que más preocupan a los vecinos y vecinas de la zona son la afección de las obras en el barrio (suscita especial interés entre las personas bajo cuya casa pasará el Metro), la ubicación de los accesos a las estaciones y otras informaciones como las frecuencias que habrá, lo que se tardará en llegar desde Kabeizes a diferentes puntos... etc.

Número de visitas al punto de información de Kabeizes

Mayo	494	Agosto	95	Noviembre ..	188
Junio	393	Septiembre .	165		
Julio.....	255	Octubre.....	164		

La ampliación del Parque, a exposición

Durante las próximas semanas podrás acudir a la exposición que desde hace unos días está abierta al público en el número 19 de la calle Juan XXIII. Se trata de una muestra en la que podrás ver las siete ideas presentadas al Ayuntamiento para que entre todos y todas podamos votar por la que más nos gusta de cara a la definitiva ampliación del Parque, tras la retirada de todas las vías del tren que llegará con la apertura del túnel del Serantes.

De esta manera, podrás observar uno a uno los proyectos, diferenciados por colores, y votar en las urnas que se encuentran en la exposición el color correspondiente al que más te ha gustado. Como verás, cada idea destaca matices diferentes, como espacios libres, más zonas verdes, lugares de juegos... ¿Cuál es el que más te gusta? Ven y cuéntanoslo, porque la votación popular contará a la hora de elegir qué proyecto se va a desarrollar. Llevando a la práctica esta idea, los y las santurtziarras ganaremos en espacio, en ocio y en calidad de vida y por supuesto, nos acercaremos a la mar.



Hurbildu zaitez erakusketara eta eman zure iritzia, kontutan hartua izan dadin

Nuevo acceso en la autopista desde el Villar

Un compromiso con la Diputación Foral de Bizkaia va a permitir construir un nuevo acceso a Santurtzi desde la autopista, a la altura del Villar. Teniendo en cuenta la actuación de vivienda protegida que se va a acometer en esa zona, el Ayuntamiento de Santurtzi ha solicitado a la Diputación la construcción de este nuevo acceso. Gracias a ese acceso se va a resolver la vialidad para llegar a esta zona, donde se van a desarrollar alrededor de 600 viviendas, y para desahogar el tráfico de Kabiezes y del centro.

Por lo tanto, gracias a esta actuación se podrá dar servicio a la nueva zona que se construirá en el Villar, con vivienda protegida. Además, con este nuevo acceso, también se dará continuidad a las calles Mendi Alde, Doctor Ferrán y Lauaxeta, uniéndolas con la nueva conexión a la autopista. En definitiva, una solución que no sólo resuelve el problema del Villar, sino también el del resto del municipio puesto que el acceso se ubicará en las cercanías de los túneles del Serantes, y en un tiempo aproximado de tres años se podrá descongestionar la arteria principal de Santurtzi, que comprende la zona de Balparda, Barandiaran, Parque Central.

Los proyectos elaborados por las dos partes implicadas estiman que el coste de los trabajos que se van a acometer será de unos 3.600.000 euros, cantidad sufragada en parte por el ente foral.



Santurtzi, innovadora y competitiva

23 empresas de Santurtzi están innovando y aumentando su competitividad a través del programa Berrikuntza Agendak. Gracias a esta iniciativa, gestionada por SPRI, las pymes del municipio detectan las áreas a mejorar e identifican proyectos de innovación que les permite afrontar con más garantías la complicada situación actual.

Por sectores, una gran mayoría de las empresas (73,91%) se dedica a los servicios, tanto en comercio y hostelería como en transporte, comunicaciones, educación, sanidad, etc. Las entidades restantes pertenecen al sector de la construcción y al de industriales manufactureras (13,04% respectivamente).

La Casa Torre,

próxima referencia cultural de la comarca

En octubre comenzaron las obras de rehabilitación y para otoño de 2010 Santurtzi contará con un nuevo espacio dedicado a la cultura

Muy pronto, en concreto en otoño de 2010, Santurtzi contará con un nuevo espacio dedicado a la cultura. Se trata de la Casa Torre, cuyas obras de rehabilitación ya están en marcha. Estos trabajos "parten de un proyecto muy respetuoso y purista, recuperando la imagen original del edificio", según destaca el alcalde Ricardo Ituarte, quien además resalta el importante valor de este edificio dentro del patrimonio de Santurtzi.

Previamente a la puesta en marcha de las obras, se procedió a la desinsectación de la estructura de madera del emblemático edificio, afectada por termitas y por carcoma en los elementos leñosos de revestimiento. Ahora, ya está en marcha la rehabilitación que va a convertir a la Casa Torre en un auténtico referente cultural en la comarca. Vecinos y vecinas de Santurtzi, así como representantes de diferentes asociaciones del municipio pudieron ver, el día que comenzaron las obras allá por el mes de octubre, un videomontaje del estado en que quedará el edificio. Para los que no pudisteis verlo, Santurtzi Kalean os ofrece esta detallada descripción.

Con la rehabilitación, la planta baja del edificio se destinará a una gran sala de exposiciones, habilitándose un gran espacio diáfano modulable, cinco veces mayor al que tenía la anterior sala de exposiciones, para poder así ofrecer diferentes exposiciones de manera simultánea. Asimismo, este espacio cumplirá todas las condiciones necesarias de humedad relativa y temperatura, mediante ósmosis invertida, para que no sufran deterioro las obras expuestas, las cuales podrán ser tanto de artistas del municipio como de fuera de Santurtzi. En esta planta baja se salvarán las cinco cotas diferentes que hay, garantizando la total accesibilidad

para todas las personas, la misma máxima que se va a llevar a cabo en todo el edificio -para lo cual se instalará un ascensor-salvo en la parte más alta de la Casa Torre, el mirador.

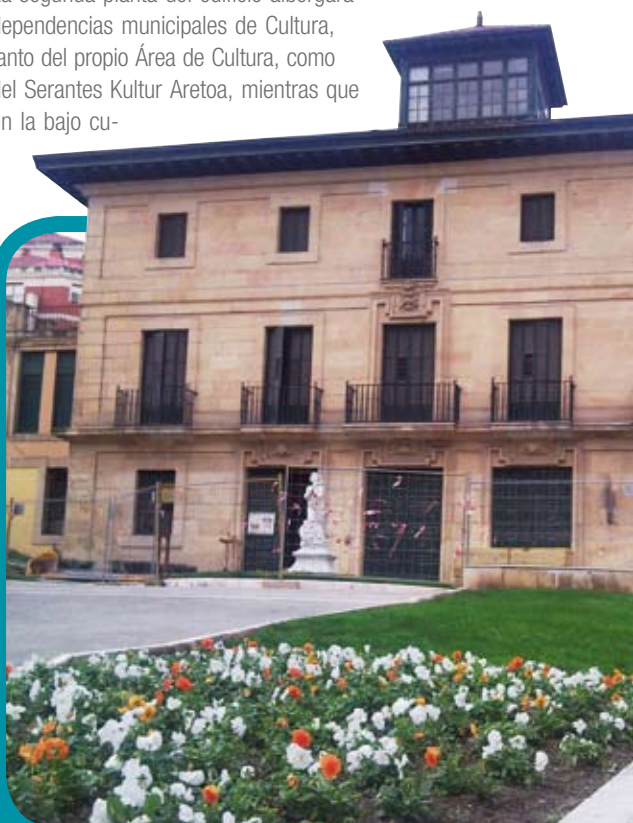
La primera planta, la más noble, dispondrá un espacio modular con tres grandes salones, salvaguardando el artesanado y la estructura original de la manera más purista y respetuosa posible. Se habilitarán tabiques móviles para poder adaptar la superficie a las necesidades de cada momento, posibilitando albergar diferentes actividades al mismo tiempo, como pueden ser talleres de artes escénicas, cesiones de salas a asociaciones del municipio, conferencias, recepciones, etc.

La segunda planta del edificio albergará dependencias municipales de Cultura, tanto del propio Área de Cultura, como del Serantes Kultur Aretoa, mientras que en la bajo cu-

Un espacio amplio para la cultura

La superficie total es de 1.362 m², divididos de esta forma:

- > 413 m² en la planta baja.
- > 436 m² en la primera planta.
- > 318 m² en la segunda planta.
- > 174 m² en bajo cubierta.
- > 21 m² en el mirador.



Erabiltzeko eta erakusteko

Dorre-etxearen proiektuak bi idea nagusi uztartzen ditu. Batetik, ahal den heinean eraikinaren egitura originala berreskuratzea du xede, bere ondareko balioen kontserbazioarekin bat datozen jardueretan erabiltzeko modukoa izanik. Bestalde, erabilera anitza izatea da helburua, ekitaldi kultural egonkorretarako baliagarria izateko eta erakusteko moduko ondareko elementua izan dadin, horren bitartez herriaren garapenaren ezaggarri batzuk azaldu ahalko baitira.

bierta se hará un espacio de interpretación del desarrollo urbanístico del propio edificio de la Casa Torre. También el exterior será objeto de una notable mejora. Así, se repondrá la baldosa, que será antideslizante, y el mobiliario urbano.

El presupuesto de ejecución de estos trabajos es de 1.143.000 euros, aunque, al tratarse de una rehabilitación y ante posibles imprevistos, se cuenta con una partida mayor.

La Casa Torre debe su nombre a sus primeros propietarios, quienes a finales del siglo XIX lo construyeron como residencia veraniega. Permanece desocupado desde 2006, por problemas derivados de plagas de termitas. Este palacio conserva su fachada original, resultando un edificio claramente singular. De hecho, es uno de los mas significativos del municipio y por ello el PGOU ha previsto su conservación integral. Precisamente, la piedra de esta fachada será igualmente limpiada en su totalidad, al igual que los aleros, y se unificará el modelo de puertas, ventanas y demás elementos de ésta.



películas en 3D

en el Serantes Kultur Aretoa

El SKA se convierte en el primer cine de nuestro entorno gestionado por un Ayuntamiento que dispone de un sistema cinematográfico capaz de ofrecer películas en 3 dimensiones. Durante las últimas semanas, se ha ultimado el suministro, instalación y puesta en funcionamiento de dos sistemas de proyección digital para las salas 1 y 2, así como un sistema de 3D intercambiable para ambas salas. Todo con el fin de adecuar los sistemas de proyección del SKA. El Ayuntamiento de Santurtzi, cumpliendo con su compromiso de potenciar las instalaciones del SKA y dotarle de nuevas tecnologías, ha decidido llevar a cabo estos trabajos, consciente de los cambios experimentados por la industria cultural y de la multiplicación de producciones en formato 3D. El presupuesto ha sido de 186.000 euros.

Iguals en calidad y servicio, mejores en precio

El SKA ofrecerá películas en 3D a 6 euros por persona y sesión, la entrada de este tipo más barata de Bizkaia. A este precio hay que sumar un euro de las gafas que se proporcionarán en el mismo cine, reutilizables cuantas veces se quiera. Para el resto de sesiones, la entrada costará entre 4 o 5 euros según el día y la sesión.

Se estima que estas nuevas tecnologías implantadas puedan ponerse en marcha esta Navidad, con la película Avatar, la nueva cinta de James Cameron y que se estrena mundialmente el 18 de diciembre.



17 para seguir

La transformación en la que se ve inmerso Santurtzi va a continuar a lo largo del próximo año. Los presupuestos que el próximo mes se van a aprobar para 2010 así lo demuestran, con una serie de actuaciones que apuntalarán las mejoras en nuestro municipio.

Entre la partida de inversiones de los presupuestos y la nueva edición de los Fondos para el Empleo y la Sostenibilidad del municipio, tendrán reflejo en nuestras calles inversiones por un total de 17 millones de euros, que contribuirán, no sólo a mejorar las calles, sino a generar empleo y riqueza.

Gizartearentzat onuragarriak

2010.erako aurrekontuak, datorren hilean ontzat emango direnak, gizartearen onura hartzen dute aintzat. Horrela, krisialdia bitarte, gastu arruntak murriztuko dira eta arlo soziala bultzatzeko ahalegina burutuko da. Gainera, datorren urterako aurreikusitako inbertsioak direla medio, gure herriko kaleak, eta ondorioz, Santurtziarren bizi-kalitatea hobetuko dira.

El Grupo Lapurdi saldrá ganando gracias a un nuevo ascensor



millones

mejorando Santurtzi

En total, Santurtzi tendrá unos presupuestos de 68,8 millones de euros, que apuestan por reducir el gasto corriente, fruto de la actual situación de crisis, y por un especial esfuerzo para reforzar materias sociales. Así, la partida para Ayudas de Emergencia Social se verá incrementada en un 25% y la del Servicio de Ayuda Domiciliaria, un 15,61%.



La Cofradía de Pescadores será objeto de una importante actuación.



Entre las actuaciones que se incluyen en el proyecto de presupuestos para 2010, se encuentran aportaciones a actuaciones ya en marcha como la Casa Torre (que se complementa este año con 1,3 millones más), la Cofradía de Pescadores, con 1,1 millones; o la Kultur Etxea de Mamariga, a la que se destinan 1,7 millones de euros. Entre las nuevas actuaciones que se acometerán, se encuentra la segunda fase de los accesos mecanizados en Larrea (1.375.000 euros), un ascensor para el

Grupo Lapurdi (400.000 euros), o diversas mejoras: en el alumbrado público del municipio (1.050.000 euros), en Mirabueno y Mamariga por un importe de 1.289.000 y 955.000 euros respectivamente, y en el entorno de la escuela de música (597.000 euros). También se instalarán juegos infantiles y para personas adultas por más de 300.000 euros en diferentes ubicaciones del municipio.

Fondos de Empleo y Sostenibilidad

En cuanto a las mejoras que se van a acometer de manera paralela gracias a los Fondos de Empleo y Sostenibilidad, con una aportación de alrededor de cuatro millones de euros, se puede hablar de una escuela infantil en Mirabueno, así como la urbanización de Aurora Vildosola, trabajos de refuerzo en el arroyo del Bullón y mejora en la red de abastecimiento de agua y saneamiento en Barandiaran. La suma de todos estos trabajos contribuirá a mejorar nuestro municipio y nuestra calidad de vida.

El Ayuntamiento estrena Logo

El Ayuntamiento de Santurtzi ha presentado recientemente su nueva imagen corporativa, y ya ha comenzado a utilizarse en los ámbitos municipales. Se trata de las letras "STZ" en tono morado, el color que caracteriza tradicionalmente a Santurtzi. El logo muestra la palabra Santurtzi simplificada en tres únicas letras, dejando entrever el nombre del municipio de un único vistazo. El nuevo logo incluye igualmente el nombre del municipio en la parte superior, donde también puede leerse Udala/Ayunta-

miento. "El símbolo del Ayuntamiento de Santurtzi supone una representación de un ancla dentro de las siglas "STZ", como símbolo de carácter marinerero, todo en un tono morado, color característico de nuestro pueblo", ha explicado el alcalde Ricardo Ituarte.

Los distintos departamentos y áreas municipales están incorporando paulatinamente la nueva imagen a sus usos, para que comiencen a utilizarla en todas sus acciones de comunicación interna y

externa, en convivencia con el escudo oficial.

Convivencia entre logos

La progresiva implantación de la nueva marca no va a traer consigo la supresión de otras ya existentes, como pueden ser las de los organismos autónomos, la tradicional sardinera de Turismo o el propio escudo del Ayuntamiento, que se seguirá utilizando en parte de la papelería y demás elementos, junto a la nueva aportación. Los más puristas suelen aconsejar que una



Erabilera anitzetarako logoa

- > Seinaleak
- > Kartelgintza
- > Publizitatea
- > Iragarki ofizialak
- > Web orrialdea
- > Udal aldirak
- > ...etabar

SANTURTZI
udala - ayuntamiento

STZ

única marca sustituya a todas las existentes, pero, tal y como ha explicado el alcalde, "hemos querido que algunas, como la sardinera, perduren en el tiempo, debido a lo que significa para el pueblo".

En definitiva, el Ayuntamiento continúa su adaptación a los nuevos tiempos, apostando por una imagen más fresca, e incluso más minimalista, que caracterice a nuestro pueblo a simple vista, con toda su personalidad.

"Todo tiene una parte positiva"

La asociación Gorantza trabaja para ayudar a mujeres que necesiten combatir la ansiedad

Quieren dejar constancia de que no son profesionales, pero lo cierto es que sus experiencias personales son una base más que importante a la hora de prestar apoyo a mujeres en su misma situación. La asociación Gorantza, nacida de la necesidad de un grupo de mujeres de profundizar en la búsqueda de herramientas de autoayuda, ofrece amparo y ayuda desde el pasado año a mujeres en su lucha contra la ansiedad psíquica y/o somática.

Su actividad está regida por cuatro normas básicas: confidencialidad, escucha activa, no juzgar a la otra persona y respetar lo que dice, y hablar desde la propia experiencia de cada uno. Siendo fiel a este "mini-decálogo", Gorantza proporciona a las mujeres ayuda para poder "estar un peldaño más arriba en el control de nuestra vida".

Sus 16 socias comparten el objetivo claro de que se conozcan sus actividades, incluyendo charlas, talleres o cafés positivos, lo que

ellas califican como "sesiones alrededor de un café, en las que vemos cómo podemos cambiar a positivas las actitudes derrotistas o negativas. Buscamos el

Revista de interés para la mujer

El Área de la Mujer edita una revista con contenidos de interés para las mujeres del municipio (actividades, charlas...) que se reparte entre los buzones de las interesadas. Si quieres recibirla en tu domicilio, puedes llamar al **94 483 35 66**.

lado positivo de todas las situaciones", dicen contundentes. Y es que, como dice el refrán, todo depende del cristal por donde se mire. O como afirman ellas: "siempre hay algo positivo, en todo".

Begoña, Vicen, Ana, Blanca, Inma o Itxar son algunas de las componentes de esta asociación. Se reúnen en el local que tienen en la calle Barandiarán, 7. Pese a que no son profesionales, realizan actividades internas que ayudan, y esperan seguir ayudando, a todas las mujeres que se encuentran en su misma situación. Sin duda, la labor de estas mujeres merece más de un reportaje.



Carmen Azkona, José Miguel Iñigo, Iñaki Blanco y Andoni Moreno. Asociación de Discapitados de Santurtzi - ADISA

"Nuestra calidad de vida depende de la eliminación de las barreras arquitectónicas"

Integración del discapitado y eliminación de barreras arquitectónicas son los objetivos de ADISA, la Asociación de Discapitados de Santurtzi creada en mayo.

¿Por qué surgió ADISA?

Había un espacio sin cubrir en relación a la situación de los discapitados, en nuestro caso a nivel local. Empezamos en mayo y asesoramos sobre derechos, ayudas, y otras muchas cosas.

¿De qué discapacidades os ocupáis?

Por aproximación, porque somos discapitados físicos, de éstas mayormente. También pueden acceder a la asociación discapitados psíquicos pero en casos puntuales, ya que su problemática es más compleja y no depende tanto de las barreras arquitectónicas, aunque haya discapitados psíquicos que también son físicos. Ellos necesitan asociaciones más específicas.

Habéis mencionado las barreras arquitectónicas...

Nos afectan directamente a los discapitados físicos y sensoriales. Nuestro objetivo es que se cumplan las leyes de eliminación de barreras arquitectónicas, ya que muchos padecemos su incumplimiento. Una señora ha estado 12 años sin salir de casa porque tenía escaleras y lo ha arreglado abandonando su hogar para irse a una residencia. Esto en pleno siglo XXI. Salvar las barreras nos permitirá el acceso a sanidad, educación, e incluso ocio. Muchas veces ir a tomar un café o al supermercado es imposible. Hay que dignificar a las personas desde su especial circunstancia.

¿Cómo está Santurtzi en cuanto a accesibilidad y movilidad?

Bien, pero es mejorable. Hay lagunas: Ayuntamiento, biblioteca y juzgado no están adaptados; Bienestar Social, un área que nos afecta, está en la 2ª planta y no podemos subir. Un 10% de la población es discapitada, y a eso hay que añadir la 3ª edad. En Santurtzi hay entre 5.000 y 8.000 discapitados, pero la falta de accesibilidad también afecta a quien va con el carro del niño. Las mejoras para nuestro colectivo son buenas para todos y todas. Un ejemplo: si hay escaleras y se pone ascensor, la mayoría lo coge.



¿Cuánta gente estáis en la asociación?

Hoy somos 55 integrantes. No tenemos local propio ni infraestructura para movilizarnos, atender a la gente, hacer actividades lúdicas y/o formativas. Nos juntamos los martes por la tarde, gracias a que Ezker Batua nos cede un espacio, pero nuestra demanda es diaria. Un ejemplo significativo: en el local que nos ceden el baño está arriba y no podemos subir. A veces nos reunimos en bares.

¿El Ayuntamiento es sensible a vuestras demandas?

Vemos una evolución positiva. Nosotros no somos una asociación beligerante, lo demostramos colaborando en cualquier iniciativa del ámbito de eliminación de barreras. Tenemos muy buena relación con el Dpto. de Obras y Servicios, son receptivos y nos piden opinión. Aún así, seguimos corrigiendo deficiencias en obras nuevas. Tenemos que ser críticos, ya que nuestra calidad de vida depende en enorme medida de las barreras, pero nuestra intención es pacífica y de hacer comprender la situación.

¿Y la gente, os comprende?

Muchos se dan cuenta de lo que significa cuando tienen un familiar discapitado, o cuando ellos mismos están impedidos por un tiempo porque se han abierto una pierna. La sociedad es más integradora pero aún hay gente que nos acusa de privilegiados por tener parcelas de aparcamiento. ¡Les regalábamos todos nuestros "privilegios"! Se trata de que se respeten nuestros derechos, y de respetarnos mutuamente.

¿Algún aspecto positivo a resaltar?

Cada vez salimos más a la calle. Eso demuestra que poco a poco Santurtzi mejora y va a posibilitar que nuestra normalización sea más real y que se nos tome más en cuenta. Es importante que las personas discapitadas nos reunamos para que Santurtzi sea accesible para todos y todas. Por eso animamos a que contacten con nosotros: adisa-santurtzi@hotmail.com

Cada Navidad es especial



Por eso en casa de los Urrutia-López felicitan la Navidad a los amigos con una instantánea relacionada con esas fiestas. Paula y Lucía son las reinas de la casa y siempre lo pasan en grande. En 2006 se sentaron guapísimas delante del árbol de Navidad, en 2007 posaron vestidas de gala para la ocasión, y en 2008 se convirtieron en pastorcillas de visita por La Arboleda. Sin duda, esta familia protagoniza cada año un auténtico cuento de Navidad. Su alegría e implicación bien merece las 4 entradas para el SKA. Las entradas caducan dentro de tres meses así que sin prisa... ¡pero no os durmáis en los laureles!



Cuéntanos un chiste!

Los y las santurtziarras somos gente con mucho sentido del humor y también nos reímos de nosotros mismos. ¿Conoces algún chiste de Santurtzi o sobre nuestro pueblo, gente costumbres... etc? Cuéntanoslo y publicaremos los más graciosos. Si tienes suerte pueden tocarte unas entradas para el SKA.

Kontaiguzu txiste bat Santurtzirekin zerikusia duena. Egizu otsailaren 1a baino lehenago hurrengo helbidera bidaliz: santurtzikalean@santurtzi.net

Xakea eta euskara

Santurtziko Euskara Sailak eta Santurtzi Xake Eskolak elkar lanean antolaturik. Tailerretan parte hartzen dutenek, *Guztiontzako xakea* izeneko liburua eskura dezakete. Hurrengo lau egunetan burutuko da: Abenduak 26 eta 29, Urtarrilak 2 eta 4. Santurtziko Gabon Parkeak ekimenaren barruan egingo da Gernika Parkean, Kabezesko kiroldegian eta Mamarigako frontoian.



Olentzaro eguna: Olentzaroa Santurtziko auzoetan eta erdigunean

11:00 Serantes mendiko magalean dagoen Villar auzotik abiatuko da Gernika Parkera heltzeko, Begoñako Ama Egoitza bisitatu ondoren. Arratsaldean, ohiko ibilbidea egingo du Olentzarok. Umeak hartuko ditu Gernika Parkean, oh! den moduan. Auzoetan ere Olentzaroa ospatuko dute.

Abenduak 24, osteguna

- > Santurtzi > Mamariga
- > Kabezes > San Juan
- > Las Viñas



Actuaciones en la calle

Todas las actividades tendrán lugar en Txitzarra y en el centro del municipio, siempre de 19:00 a 20:30 horas.

• Fanfare Des Goulamas

18 diciembre. Fanfarre que provoca curiosidad, impacto visual, buen humor y un deseo irresistible de bailar.

• Desfile de Personajes Mitológicos Vascos

19 diciembre. Mari, Basajaun, Basandere, los Galtzagorris, los Jentilak... creando un ambiente mágico en un espectáculo sin igual.

• Amama Luisa Brass Band

23 diciembre. Banda de calle que representa al estilo de las orquestas callejeras de Nueva Orleans de los años 20.

• Elements

2 enero. Espectáculo inspirado en los cuatro elementos: tierra, fuego, aire y agua.

• Zo-zongó! Perkushow

4 enero. Diez músicos, 3 bailarinas, ritmos africanos y latinos, color, calor, chispa... los más dulces componentes junto con los ritmos más locos.





Santurtziko euskararen agenda

Programa honen barruko ekitaldiak Santurtziko AEK Euskaltegiaren, Santurtziko Udal Euskaltegiaren, Santurtziko Udalaren eta Bai esan! Santurtzin Euskaraz – Euskara Elkartearen sustapenari esker burutzen dira, Bizkaiko Foru Aldundiaren babesaz.

- > **Abenduak 23, asteazkena.** NEGU EGUNA. Salda banaketa, zozketak, erromeria.. festa paganoa. 18:30etatik aurrera.
- > **Abenduak 24, osteguna.** OLENTZERO herrian zehar ibiliko da arratsaldez.
- > **Abenduak 26, larunbata.** ERDIZKA LAUETAN. Dantza emanaldia. 18:00etan, Gernika Parkean.
- > **Abenduak 26, larunbata.** KEN ZAZPI kontzertuan. 21:30tan SKAn.

...eta haurrentzako zer?

Gabonetako Haur Parkearen barnean ekitaldi ugari dago. Antolatutako guztiak Gernika Parkean izango dira, arratsaldeko 18:00etan.

- > **Abenduak 23, asteazkena.** POTXIN ETA PATXIN PAILAZOAK.
- > **Abenduak 27, igandea.** YUSTILANDIA SHOW. Barietateak, jolasak, magia emanaldiak eta umore ona.
- > **Abenduak 28, astelehena.** JAKIN ETA JOLAS, ANIMAZIO MUSIKALA. Ipuinekin jolasten eta dantzan.
- > **Abenduak 30, asteazkena.** KIXKA antzerkia. Txotxongiloak eta musika.
- > **Abenduak 31, osteguna.** EUSKO DISKOTEKA.
- > **Urtarrilak 2, larunbata.** KIKI, KOKO ETA MOKO (AZKONA TALDEA): pailazoak, malabarrak eta musika.
- > **Urtarrilak 3, igandea.** UMEENTZAKO KARAOKEA: txotxongiloak.
- > **Urtarrilak 4, astelehena.** POCO PICO. Berbena eta animazio musikala.

EL SKA se vuelca con la Navidad

- > **19 de diciembre. 19:30 h. "Gaita Dantza".** (3 €). Celebración de la Bizkaiko Gaita Eguna. Recorrido por las danzas que se interpretan con gaita en Araba, Nafarroa y Bizkaia. Participan: Beti Jai Alai Dantza Taldea, Bermeoko Alkartasuna Dantza Taldea, Basauriko Edurne Dantza Taldea, Santurtziko Konpartsa, Foruko Urdaibai Dantza Taldea, Santurtziko Mendi Alde Dantza Taldea. Musikoak: Bizkaiko Gaiteroak.
- > **20 de diciembre. X. Concierto de Navidad de la Bizkaiko Txistularien Elkarte.** (3 €). Participan: Txistularis de Bizkaia, Grupo Vocal Scherzo, Grupo de Metales y percusión de Baracaldo, Cuarteto de cuerda Ombek. Piano: Maite Olmos. Banda de Txistularis de Santurtzi – Santurtziko Txistulari Banda. Dirección: Jaime Martínez
- > **26 de diciembre. Concierto de Ken 7.** (12 € anticipada, 15 € en taquilla). Organizan: Dpto. de Euskera del Ayuntamiento y Topagunea Euskara Elkarteen Federazioa.
- > **27 de diciembre. 12:30 h. La Mata de la Albahaca.** (3 €). Teatro infantil y familiar. Con Eva Serna, Diego Sánchez y Juan Manuel Benito. Duración: 50'.
- > **27 de diciembre. 20:00 h. Concierto Extraordinario CORAL LAGUN ZAHARRAK.** (3 €). Concierto con motivo de la celebración de su 35 Aniversario. Acompañada por la Banda de Música de Santurtzi "Unión Musical Vizcaína".

Y recuerda...

Matinales de Cine en Euskera a 2€!!!

- > 28 de diciembre. 12:00 h. Pluk eta bere Garabia
- > 29 de diciembre. 12:00 h. Olentzero eta Oparien Ordua.



Santurtzi contra la violencia hacia las mujeres

Con motivo del Día Internacional contra la violencia hacia las mujeres, el 25 de noviembre Santurtzi mostró de nuevo su cara más reivindicativa y se volcó con la causa, poniendo un punto lila en las ventanas, escaparates de comercios e incluso en las solapas de las chaquetas. La acción más significativa tuvo lugar al mediodía en el Parque Gernika, que acogió un acto conjunto en el que participaron más de 500 estudiantes de diez centros de Bachillerato y ciclos formativos de Santurtzi. Laura, una alumna estudiante de ciclo formativo, realizó la lectura de un manifiesto, al alimón con el alcalde Ricardo Ituarte, donde quedó patente con rotundidad el objetivo de erradicar la violencia hacia las mujeres, un objetivo común para hombres y mujeres. Después, se desplegó una enorme pancarta con un punto lila en su



interior, símbolo de esta lucha. Por último, los y las estudiantes pudieron disfrutar y también reflexionar gracias a un espectáculo de mimo, de la mano de Peter Roberts.



Al acto se unieron muchos vecinos y vecinas de Santurtzi para mostrar su apoyo a la causa. También acudieron las asociaciones de mujeres del municipio, concejales de todos los partidos políticos del Ayuntamiento y miembros del colectivo Gizonduz- Hombres por la Igualdad. Estos últimos realizaron una original acción en el Parque Gernika en la que un grupo de hombres del municipio simuló una regata en la que “remaron” todos en una única dirección, contraria a la violencia hacia las mujeres. Enhorabuena chicos, remásteis 7.340 metros en pro de la igualdad.

Argitaratzailea / Edita

> Santurtziko Udala / Ayuntamiento de Santurtzi

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación

> MBN Comunicación

Ale-kopurua / Tirada

> 22.000 ejemplares

SANTURTZI
udala - ayuntamiento

Stz